



TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023
Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org



NIỀM TIN

Giáo Xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thể Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ

(206) 325-5626

GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 11:00 AM

THỨ BẢY: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 8:30 AM

CHÚA NHẬT: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 9:30 AM

RỬA TỘI: (TRONG CÁC THÁNH LỄ)
(Tuần thứ 4 trong tháng)

Thứ Bảy: 4:00 PM và 6:00 PM

(Tuần nào 3 chương trình không học sẽ không có thánh lễ lúc 4:00pm)

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày

GIẢI TỘI:

Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha

BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng Giáo Xứ.

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325 -5626

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ

Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ: Gioakim Đào Xuân Thành
(206) 325-5626 Ext.2

Linh Mục Phụ Tá: Anthony Trần Hữu Lân

CHÚA NHẬT III PHỤC SINH NĂM B

Ngày 13 & 14 tháng 04 năm 2024



"Họ nhận ra được Người khi họ nhận bánh do Người bỏ trao cho".

(Ga Lc: 25: 35-48)

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:

banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

www.vmpwa.org

Subscribe to our

YouTube Channel : VMPWA

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

• **Chủ Tịch**

Gioan B. Lưu Công Tiên

• **Phó Chủ Tịch Nội Vụ**

Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền

• **Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ**

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

• **Thư Ký**

Maria Nguyễn Lucy

• **Các Thành viên**

1. Gioakim Trần Cấn
2. Angela Trương Kim Chi
3. Phêrô Hồ Anh Dũng
4. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
5. Antôn Nguyễn Hoàng Tony
6. Đaminh Phạm Hưng Kevin
7. Maria Nguyễn Thị Minh Hương
8. Theresa Trần Thanh Hường
9. Theresa Cao Tuyết Khanh
10. Phêrô Nguyễn Quốc Kỳ
11. Phanxicô Nguyễn Lâm
12. Vincente Trần Michael
13. Đominicô Nguyễn Nghĩa
14. Theresa Phạm Tú Ngọc
15. Phaolô Triệu Minh Quân
16. Têrêsa Vũ Thị Bích Quyên
17. Phêrô Đỗ Kiến Tài
18. Phêrô Nguyễn Tâm Andy
19. Gioan B. Trần Đình Thọ
20. Giuse Bùi Tiêm
21. Têrêsa Phạm Thị Mộng Tuyền
22. Micae Bùi Đức Văn
23. Giuse Trần Quang Vinh

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

• **Chủ Tịch**

Giuse Vũ Hoàng Trục

• **Phó Chủ Tịch**

Lucia Nguyễn Thị Bạch Tuyết

• **Thư Ký**

Maria La Hiền Kimberly

• **Các Thành viên**

1. Maria Nguyễn Thúy Duyên
2. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

LÁ THƯ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến!

Mùa Phục Sinh là mùa chúng ta được mời gọi mừng sự sống phục sinh trong cuộc sống gia đình, trong môi trường học, trong việc huấn luyện đức tin, trong việc đào tạo những thế hệ trẻ tương lai. Sức sống phục sinh được Chúa Giêsu Phục Sinh đã chia sẻ cho các môn đệ ngày xưa, giúp họ nhận ra sự thật là Chúa đã sống lại và đang ở giữa họ, huấn luyện họ, quan tâm và cảm thông với sự yếu đuối con người nhưng cũng thách thức họ đứng dậy và tiến lên. Ngài là một nhà sư phạm đại tài, hiểu rõ tâm lý, và dẫn các môn đệ từng bước hiểu rõ hơn Kinh Thánh, bước ra khỏi cái vỏ sợ sệt để hằng say loan báo Tin Mừng.

Cuối tuần này có buổi tĩnh tâm dành riêng cho các em lớp Dự Bị Thêm Sức 3 tại trại tĩnh tâm Don Bosco. Đây là buổi tĩnh tâm quan trọng cho các em để chuẩn bị cho lễ Thêm Sức vào tháng 5 sắp tới. Buổi tĩnh tâm này mang tên là “Ephata” (hãy mở ra). Chúa Giêsu đã nói lời này khi Ngài chữa lành cho một anh bị điếc và ngọng. Ephata cũng là lời mời gọi mọi người chúng ta, cách riêng các em tham dự tĩnh tâm, được mở mắt tâm linh, mở tai để nghe rõ lời Chúa, mở trí để hiểu, mở trái tim để biết rung động trước tình yêu Chúa, và mở cả con người các em đến sống theo hướng dẫn tác động của Chúa Thánh Thần. Tĩnh tâm “Ephata” là một kỷ niệm và sự đánh động ghi lại sâu sắc trong lòng các em. Các em được đọc thư chính cha mẹ mình viết để thổ lộ tình thương, cảm nghĩ, tâm tình để rồi các em khóc vì vui sướng cảm thấy cha mẹ quan tâm yêu thương mình chứ không phải như các em suy nghĩ. Các em cũng được quy tụ trong bầu khí đầy tình thương, gần gũi, và thánh thiêng khi được rửa chân bởi cha mẹ như là một phần trong tĩnh tâm. Tuổi trẻ cần được hướng dẫn, đánh động bởi những giây phút hồi tâm, chạm đến bởi những nghĩa cử yêu thương sống động. Xin quý Ông Bà Anh Chị Em cầu nguyện nhiều cho các em được mở lòng và cảm nghiệm sự đánh động tâm hồn nhờ ơn Chúa, cũng như cho các giáo lý viên và các phụ huynh, thiện nguyện viên, cùng phụ giúp cho buổi tĩnh tâm này được đem lại nhiều ơn ích cho các em.

Việc huấn luyện cho các thế hệ trẻ về văn hóa và tiếng Việt cũng rất cần thiết trong việc thực hiện sứ mạng của giáo xứ thể nhân Việt Nam chúng ta. Thật là một ơn đặc biệt Chúa ban qua quý Đức Tổng Giám Mục cho phép thành lập giáo xứ thể nhân để duy trì việc sống đạo, cử hành phụng vụ bằng tiếng Việt. Như thế, việc học và thực hành tiếng Việt đóng góp một phần quan trọng trong việc giúp cho thế hệ tương lai hiểu rõ gốc gác, giá trị văn hóa và tôn giáo, sống và hành diện về căn tính của mình là một người cộng giáo Việt Nam. Ở Hoa Kỳ, các em được khuyến khích học thêm một sinh ngữ, chẳng hạn, tiếng Tây Ban Nha, Việt Nam, vì có sự hiện diện đông đảo người gốc nam Mỹ, gọi chung là Hispanic, và nhiều người Việt sinh sống nhiều nơi. Trong các buổi họp của Tòa Tổng và trong thánh lễ, Đức Tổng đã cho phép các bài đọc và lời nguyện, hoặc chia sẻ được công bố bằng các thứ tiếng, trong đó có tiếng Việt. Chúng ta cảm ơn Cô Hiệu Trưởng, quý Thầy Cô Trường Việt Ngữ Đắc Lộ đã yêu mến sứ mạng của giáo xứ và thương yêu các em cho nên đã hy sinh, kiên nhẫn, giúp các em học tiếng Việt và mừng các lễ và truyền thống văn hóa Việt Nam, cũng như góp phần vào trong việc huấn luyện các em đọc sách thánh, hát trọng ca đoàn Chiên Con, và tham dự Đại Hội Lòng Chúa Thương Xót rất tâm tình và tốt đẹp. **Trong tâm tình đó, Ông Phạm Xuân Vinh, cựu chủ tịch Ban Thường Vụ Cộng Đồng Công Giáo Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, và từng làm chuyên viên dịch thuật Anh Ngữ ở Sài Gòn, sẽ ra mắt cuốn sách “Tiếng Mẹ Dấu Yêu” vào lúc 1:00 pm chiều Chúa Nhật tuần này tại Trung Tâm Toma Thiện.** Với lòng yêu thương các thế hệ trẻ, và cũng để giúp cho phụ huynh và người lớn biết cách để chuyển tải kiến thức và ngôn ngữ Việt Nam bằng cách dùng các thuật ngữ hay ca dao tương ứng trong tiếng Anh và tiếng Việt, ông đã bỏ công sưu tập và tạo hướng dạy tiếng Việt cho thế hệ trẻ ngày nay. Tôi xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em sang tham dự buổi ra mắt sách thú vị này.

Xin Chúa Phục Sinh chúc lành cho tất cả chúng ta và con cái cháu chắt chúng ta!

Trong Chúa Kitô,
Lm Gioakim Đào Xuân Thành

CHÚA NHẬT III PHỤC SINH NĂM B

Bài Đọc I: Cv 3: 13-15. 17-19

Bài trích sách Tông đồ Công vụ.

Khi ấy, Phêrô nói với dân chúng rằng: "Thiên Chúa Abraham, Thiên Chúa Isaac, Thiên Chúa Giacóp, Thiên Chúa các tổ phụ chúng ta đã làm vinh danh Chúa Giêsu, Con của Ngài, Đấng mà anh em đã nộp và chối bỏ trước mặt Philatô, trong khi Philatô xét là phải tha cho Người. Anh em đã chối bỏ Đấng Thánh, Đấng Công Chính, và xin tha tên sát nhân cho anh em, còn Đấng ban sự sống thì anh em lại giết đi, nhưng Thiên Chúa đã cho Người từ cõi chết sống lại, điều đó chúng tôi xin làm chứng.

"Hỡi anh em, thế nhưng tôi biết rằng anh em đã hành động vì không biết, như các thủ lãnh anh em đã làm. Thiên Chúa đã hoàn tất việc Người dùng miệng các tiên tri mà báo trước. Đức Kitô của Ngài phải chịu khổ hình. Vậy anh em hãy ăn năn hối cải, ngõ hầu tội lỗi anh em được xóa bỏ".

Đó là lời Chúa.

Đáp Ca: Tv 4: 2. 7. 9

Đáp: Lạy Chúa, xin chiếu sáng thiên nhan Chúa trên mình chúng con

BÀI ĐỌC II: 1 Ga 2, 1-5a

Bài trích thư thứ nhất của thánh Gio-an tông đồ

Bài trích thư thứ nhất của Thánh Gioan Tông đồ. Các con thân mến, Cha viết những điều này cho các con, để các con đừng phạm tội. Nhưng nếu có ai đã phạm tội, thì chúng ta có Đức Giêsu Kitô, Đấng công chính, làm trạng sư nơi Đức Chúa Cha. Chính Người là của lễ đền tội chúng ta; không nguyên đền tội chúng ta mà thôi, nhưng còn đền tội cho cả thế gian. Chính nơi điều này mà chúng ta biết rõ được là chúng ta biết Chúa Giêsu, nếu chúng ta giữ các giới răn Người. Ai nói mình biết Người, mà không giữ giới răn Người, là kẻ nói dối, và nơi người ấy không có chân lý. Còn ai giữ lời Người, thì quả thật, tình yêu của Thiên Chúa đã tuyệt hảo nơi người ấy.

Đó là lời Chúa.

Alleluia: x. Lc 24, 32

Alleluia, alleluia! - Lạy Chúa Giêsu, xin giải thích cho chúng con những lời Thánh Kinh; xin làm cho tâm hồn chúng con sốt sắng khi nghe Chúa nói với chúng con. - Alleluia.

Phúc Âm: Lc 24: 35-48

"Họ nhận ra được Người khi họ nhận bánh do Người bẻ trao cho".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Khi ấy, hai môn đệ thuật lại các việc đã xảy ra dọc đường và hai ông đã nhận ra Người lúc bẻ bánh như thế nào. Mọi người còn đang bàn chuyện thì Chúa Giêsu hiện ra đứng giữa họ và phán: "Bình an cho các con! Thầy đây, đừng sợ". Nhưng mọi người bối rối tưởng mình thấy ma. Chúa lại phán: "Sao các con bối rối và lòng các con lo nghĩ như vậy? Hãy xem tay chân Thầy: chính Thầy đây!

Hãy sờ mà xem: ma đâu có xương thịt như các con thấy Thầy có đây". Nói xong, Người đưa tay chân cho họ xem. Thấy họ còn chưa tin, và vì vui mừng mà ngỡ, Chúa hỏi: "Ồ đây các con có gì ăn không?" Họ dâng cho Người một mẩu cá nướng và một tảng mật ong. Người ăn trước mặt các ông và đưa phần còn lại cho họ. Đoạn Người phán: "Đúng như lời Thầy đã nói với các con, khi Thầy còn ở với các con, là cần phải ứng nghiệm hết mọi lời đã ghi chép về Thầy trong luật Môsê, trong sách tiên tri và thánh vịnh". Rồi Người mở trí cho các ông am hiểu Kinh Thánh.

Người lại nói: "Có lời chép rằng: Đấng Kitô sẽ phải chịu thương khó, và ngày thứ ba Người sẽ từ cõi chết sống lại. Rồi phải nhân danh Người rao giảng sự thông hối và sự ăn năn để lãnh ơn tha tội cho muôn dân, bắt đầu từ thành Giêrusalem. Còn các con, các con sẽ làm chứng nhân về những điều ấy".

Phúc Âm của Chúa.

Cầu Nguyện:

Lạy Chúa Giêsu xin Chúa đến với gia đình chúng con, xức sớ chúng con. Sự hiệp nhất của chúng con trong mọi công việc, nhất là trong các giờ kinh gia đình là điều làm Chúa vui lòng. Chúng con xin Chúa hiện diện giữa chúng con, hướng dẫn và đem bình an hạnh phúc cho chúng con. Amen.



Suy Niệm

1. Tôi nhận ra sự hiện diện của Đức Giêsu bằng "xương bằng thịt" nơi những người chung quanh tôi và ngay trong chính tôi như thế nào? Tôi có sẵn sàng để trí tôi được khai mở để hiểu biết về Đức Giêsu và Kinh Thánh?
2. Được giao phó cùng nhiệm vụ như những môn đệ của Đức Giêsu, tôi phải sống như thế nào để làm chứng nhân về "lòng thông hối và sự thứ tha tội lỗi"?
3. Trong khi làm nhiệm vụ của một chứng nhân, tôi đã học từ Đức Giêsu bài học gì để đối phó với sự nghi ngờ và sợ hãi của người khác?

THIRD SUNDAY of EASTER YEAR B

READING I: ACTS 3:13-15, 17-19

Peter said to the people: "The God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, the God of our fathers, has glorified his servant Jesus, whom you handed over and denied in Pilate's presence when he had decided to release him. You denied the Holy and Righteous One and asked that a murderer be released to you. The author of life you put to death, but God raised him from the dead; of this we are witnesses.

Now I know, brothers, that you acted out of ignorance, just as your leaders did; but God has thus brought to fulfillment what he had announced beforehand through the mouth of all the prophets, that his Christ would suffer. Repent, therefore, and be converted, that your sins may be wiped away."

The Word of the Lord.

RESPONSORIAL PSALM PS 4:2, 4, 7-8, 9

R: Lord, let your face shine on us.

READING II: 1 Jn 2:1- 5 A

Beloved: My children, I am writing this to you so that you may not commit sin. But if anyone does sin, we have an Advocate with the Father, Jesus Christ the righteous one. He is expiation for our sins, and not for our sins only but for those of the whole world.

The way we may be sure that we know him is to keep his commandments. Those who say, "I know him," but do not keep his commandments are liars, and the truth is not in them. But whoever keeps his word, the love of God is truly perfected in him..

The Word of the Lord

GOSPEL: Lc 24: 35- 48

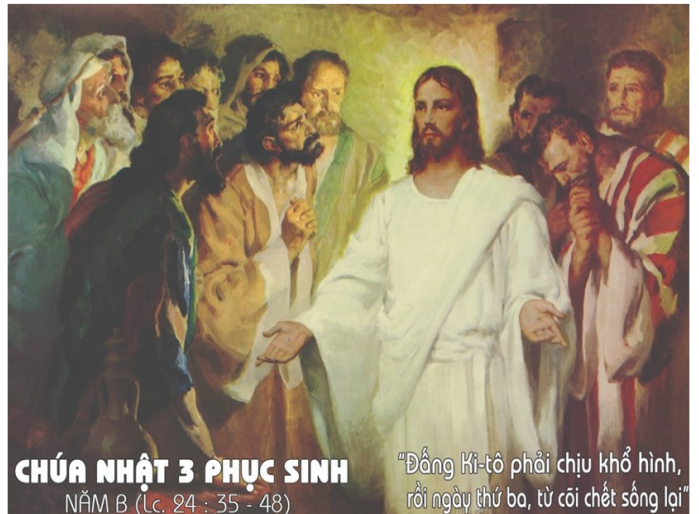
The two disciples recounted what had taken place on the way, and how Jesus was made known to them in the breaking of bread. While they were still speaking about this, he stood in their midst and said to them, "Peace be with you." But they were startled and terrified and thought that they were seeing a ghost.

Then he said to them, "Why are you troubled? And why do questions arise in your hearts? Look at my hands and my feet, that it is I myself. Touch me and see, because a ghost does not

have flesh and bones as you can see I have." And as he said this, he showed them his hands and his feet. While they were still incredulous for joy and were amazed, he asked them, "Have you anything here to eat?"

They gave him a piece of baked fish; he took it and ate it in front of them. He said to them, "These are my words that I spoke to you while I was still with you, that everything written about me in the law of Moses and in the prophets and psalms must be fulfilled." Then he opened their minds to understand the Scriptures. And he said to them, "Thus it is written that the Christ would suffer and rise from the dead on the third day and that repentance, for the forgiveness of sins, would be preached in his name to all the nations, beginning from Jerusalem. You are witnesses of these things."

The Gospel of the Lord



Reflections

1. I recognize the presence of Jesus by "flesh" where the people around me and within myself like? I had my mind ready to be opened to understanding Jesus and the Bible?
2. Entrusted with tasks such as the disciples of Jesus, I have to live like how to witness the "sorrow and forgiveness of sins"?
3. While serving as a witness, I have learned any lessons from Jesus to deal with suspicion and fear of others?

TRANG PHỤNG VỤ

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 04 NĂM 2024

HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN



Ý CHỈ CHUNG: CẦU CHO VAI TRÒ CỦA PHỤ NỮ
Chúng ta hãy cầu nguyện để phẩm giá và sự phong phú của phụ nữ được nhìn nhận trong tất cả các nền văn hóa, cũng như chấm dứt sự phân biệt đối xử mà họ là nạn nhân ở nhiều nơi trên thế giới.

Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:



Thứ Hai 15-04 (Đỏ) Thứ Hai trong Tuần Chúa Nhật III Phục Sinh Kính *Thánh Fidèle Sigmaringen, Tử đạo (Đ)* Cv 6,8-15 / Ga 6,22-29 *Thánh Fidèle Sigmaringen, Tử đạo*

Thứ Ba 16-04 (Tr) Thứ Ba trong Tuần Chúa Nhật III Phục Sinh Cv 7,51-59 / Ga 6,30-35

Thứ Tư 17-04 (Tr) Thứ Tư trong Tuần Chúa Nhật III Phục Sinh Cv 8,1-8 / Ga 6,35-40

Thứ Năm 18-04 (Tr) Thứ Năm trong Tuần Chúa Nhật III Phục Sinh Cv 8,26-40 / Ga 6,44-51

Tứ Sáu 19-04 (Tr) Thứ Sáu. trong Tuần Chúa Nhật III Phục Sinh Cv 9,1-20 / Ga 6,52-59 (hoặc Ga 6,53-60)

Thứ Bảy 20-04 (Tr) Thứ Bảy trong Tuần Chúa Nhật III Phục Sinh Cv 9,31-42 / Ga 6,60-69 (hoặc Ga 6,61-70)

Chúa Nhật 21-04(Tr) **CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH** Chúa Nhật Chúa Chiên Lành.

Bùi Thị Tuyết
Bùi Liên
Bùi Thanh Trúc
Bùi Thị Kim
Bùi Thị Tích
Bùi Văn Đậu
Đặng Thị Minh Nguyệt
Đặng Thị Yến
Đặng Thị Hậu
Đinh Thị Nhạn
Đỗ Thị Huyền
Đỗ Thị Mỹ
Đoàn Thị Lang
Hoàng Thị Nhung
Hoàng Thị Vui
Hoàng Thông
Hoàng Thị Nga (Bà Bình)
Hoàng Văn Hán
Huỳnh Thị Bé
Huỳnh Thị Lan
Lâm Trang
Lê Minh Duy
Lê Hùng
Lê Thị Kim Dung
Lê Thị Ôn
Lê Văn Bình
Mai Quang Thuần
Mai Công Đoạt
Mary Faith
Ngô Thị Liêm
Ngô Thị Nhi
Nguyễn Anh
Nguyễn Bá Tòng
Nguyễn Đức Tri
Nguyễn Dũng
Nguyễn Hùng
Nguyễn Hữu Phước
Nguyễn Sen
Nguyễn T. Phi
Nguyễn Thị Chín
Nguyễn Thanh Thủy
Nguyễn Thị Quý
Nguyễn Thị Bảy
Nguyễn Thị Mừng
Nguyễn Thị Vàng
Nguyễn Thị Nguyệt Anh
Nguyễn Thị Ngọt
Nguyễn Thị Dung
Nguyễn Thị Hồng
Nguyễn Thị Khái

Nguyễn Thị Kim Lê
Nguyễn Thị Lài
Nguyễn Thị Lan
Nguyễn Thị Thành
Nguyễn Thị Thế
Nguyễn Thị Thiên
Nguyễn Thị Thuần
Nguyễn Thị Tiêm (Quyên)
Nguyễn Thị Tình
Nguyễn Văn Cảnh.
Nguyễn Văn Mỹ
Nguyễn Xuân Văn
Nguyễn Văn Đương
Nguyễn Thị Huyền
Nguyễn Thị Thái
Phạm Quang Thái
Phạm Ngọc Tuyên
Phạm Nhân Nhã
Phạm Phước Khánh
Phạm Thị Lang
Phạm Thị Bảo
Phạm Thị Lùng (Triết)
Phạm Thị Mỹ Hạnh
Phạm Thị Nhón
Phạm Thị Trâm
Phan Văn Đốc
Tạ Khi (Phong)
Tịnh Chu
Tống Thị Gòn
Trần Minh Nguyệt
Trần Thị Ché
Trần Thị Hiền
Trần Thị Loan
Trần Thị Ngọc Kim
Trần Thị Quý
Trần Thị Tâm
Trần Thị Tu
Trần Văn Hải
Trần Thúy Hoa
Trần Thị Minh
Trần Thị Ân
Vũ Thịnh
Vũ Thị Cậy
Vũ Thị Ngọc Yến
Vũ Thị Soáy

TRANG ĐẠI HỘI KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

ĐẠI HỘI KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT VỚI TUỔI THIẾU NIÊN

Tối thứ Sáu sau Thánh Lễ khai mạc Đại Hội kính Lòng Chúa Thương Xót, các bạn trẻ trong giáo xứ đã có đêm cầu nguyện đặc biệt Về Bên Đấng Yêu Thương tại Hội trường Trung Tâm Tôma Thiện. Mời theo dõi:

[Tuổi Thiếu Niên với Đêm Cầu Nguyện VỀ BÊN Đấng YÊU THƯƠNG](#)



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

TIN TÀI CHÁNH

Tuần 07 tháng 04 năm 2024



Quỹ Điều Hành

Các Thánh Lễ:.....	\$8,128.00
Xin Khấn Đức Mẹ.....	\$ 81.00
Rửa Tội	\$ 210.00

Khăn Lòng Chúa Thương Xót

\$ 124.00

Chén cơm tình thương(Rice Bowl).....

\$ 120.00

TỔNG CỘNG - Quỹ Điều Hành

\$ 8,663.00

Quỹ Xây Dựng

Đóng góp phát triển cơ sở:.....	\$ 48,753.85
Quán Ăn:.....	\$ 11,000.00
Quán Giải Khát.....	\$ 912.00
Ứng hộ hoa:.....	\$ 850.00
Ứng hộ Cây Giồng:.....	\$ 430.00
Ứng Hộ Food.....	\$ 4,000.00

TỔNG CỘNG - Quỹ Xây Dựng.....

\$ 65,945.85

TỔNG CỘNG Quỹ Điều Hành & Quỹ Xây Dựng:.....

\$ 74,608.85





Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Tổng Giáo Phận Seattle
Vietnamese Martyrs Parish - Archdiocese of Seattle
6841 South 180th Street - Tukwila, WA 98188 - 206-325-5626 - www.vmpwa.org

THÁNH LỄ TẠ ƠN TIỆC TRI ÂN & GÂY QUỸ

Xây Dựng Tân
Thánh Đường



Nguyễn Hồng Nhung



Trần Trí



MC. Việt Hiệp

2024
Lexus UX
Premium

**BỐC THĂM
TRÚNG THƯỞNG**



**THỨ BẢY
NGÀY 11 THÁNG 5 NĂM 2024**

**SATURDAY
MAY 11, 2024**

**THÁNH LỄ TẠ ƠN - 5:00 PM
TIỆC TRI ÂN & GÂY QUỸ - 6:30 PM**

TRANG ĐẠI HỘI KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XỐT

ĐẠI HỘI KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XỐT 2024

[Xem Hình](#)

Mời đọc bài : [ĐẠI HỘI KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XỐT 2024](#)



Đại Hội kính Lòng Chúa Thương Xót được khai mạc từ chiều thứ Sáu ngày 05 tháng 4 đến suốt ngày thứ Bảy 06 tháng 4 năm 2024 do cha Phaolo Nguyễn Ngọc Thảo thuyết giảng với chủ đề: Về Bên Đấng Yêu Thương.

Cao điểm của Đại Hội là buổi rước kiệu kính Lòng Chúa Thương Xót với sự hiện diện của Thiếu Nhi Thánh Thể Đoàn Chúa Hải Đông hướng dẫn phân suy niệm Lòng Chúa Thương xót cũng như phụ trách gánh Bàn Kiệu.



TRANG ĐẠI HỘI KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT



Giáo dân hôn kính Xương Thánh Faustina



TRANG ĐẠI HỘI KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT



TRANG ĐẠI HỘI KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT



TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

MỜI THAM DỰ LỄ BỔN MẠNG HỘI PHỤC VỤ NHÀ CHÚA Chúa Nhật ngày 05 tháng 5 năm 2024 lúc 9:30 am

Trân trọng kính mời quý thành viên Hội Phục Vụ Chúa và toàn thể cộng đoàn dân Chúa tham dự Thánh Lễ Tạ Ôn mừng Bổn Mạng của Hội vào Chúa Nhật ngày 05 tháng 5 năm 2024 lúc 9:30 am.
Trân trọng kính cảm ơn sự tham dự đông đủ của Quý vị và Gia Đình.

Hội Phục Vụ Nhà Chúa kính mời.



Mừng Thượng Thọ Cửu Tuần của Bà Nguyễn Thị Huyền

Trong tinh thần hiệp hành của Giáo Hội cũng như trong tình liên đới và kết nối giữa các giáo xứ và cộng đoàn Công Giáo Việt Nam trong miền Tây Bắc Hoa Kỳ, tôi xin mời quý giáo hữu Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tham dự Giải Bóng Đá Công Giáo Việt Nam Miền Tây Bắc Hoa Kỳ, Cúp John Paul II, lần thứ nhất.

Đây là một sáng kiến và nỗ lực để nối kết của cộng đoàn Dân Chúa tại Miền Tây Bắc, tạo sự trẻ trung, năng động, và học hỏi lẫn nhau, đồng thời gia tăng lòng yêu mến Giáo Hội trong lòng các tín hữu.

Đối tượng tham gia là phải là tín hữu Công Giáo hoặc đang học giáo lý dự tòng, là nam giới từ 18 tuổi trở lên.

Mỗi đội thi đấu sẽ có 11 người cùng lúc trên sân. Việc thay cầu thủ không hạn chế. Giải thi đấu sẽ diễn ra trong vòng một ngày, vào ngày 13 tháng 7 năm 2024, tại thành phố Tukwila, tiểu bang Washington.

Có cái giải thưởng: Cúp vô địch, giải nhì, và giải ba.

Ban Tổ Chức gồm có: Lm Đào Xuân Thành, Trưởng Ban; Anh Anrê Võ Ngọc Ánh, phó ban; Chị Maria Nguyễn Lucy, thư ký kiêm thủ quỹ, và các thành viên: Anh Augustino Nguyễn Ngọc Lân, Anh Trần Đình Thọ, Anh Giuse Châu Hoàng Nhân, Anh Giuse Hoàng Minh Tuấn, Anh Giuse Nguyễn Quốc Bình,

Xin liên lạc với Anh Nguyễn Hoàng (206) 335-5488 hoặc chị Nguyễn Lucy (206) 330-4396 để ghi danh. Hạn chót ghi danh là ngày 30 tháng 4 năm 2024.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta!

Fr. Đào Xuân Thành

PHÂN ƯU

Giáo Xứ nhận được tin Ông Cố PHÊRÔ NGUYỄN CÔNG CHÍNH thân phụ của Cha Phêrô Nguyễn Công Đức vừa được Chúa gọi về ngày 29 tháng 3 năm 2024 lúc 5:15 pm tại tư gia ở Everett.

Hưởng Thọ 93 tuổi.

Thánh Lễ an táng đã được cử hành tại Thánh Đường Saint Mary Magdalene vào sáng thứ Hai ngày 08 tháng 4 năm 2024 lúc 10:00 am.

Giáo xứ xin chia buồn với Cha Phêrô Nguyễn Công Đức và THÀNH KÍNH PHÂN ƯU ĐẾN ĐẠI GIA ĐÌNH TANG QUYẾN

Nguyện xin Chúa thương đón nhận linh hồn Ông Cố Phêrô vào an nghỉ nơi nước Chúa và xin Chúa nâng đỡ ủi an mọi thành viên trong tang quyến trong lúc đau buồn khi vĩnh biệt người thân yêu.

Giáo xứ phân ưu



TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

MỜI THAM DỰ BUỔI GIỚI THIỆU TÁC PHẨM: *TIẾNG MẸ DẤU YÊU* - Tác giả Phạm Xuân Vinh Chúa Nhật ngày 14 tháng 04 năm 2024 lúc 1:00 pm

Trân trọng kính mời Quý Vị tham dự Buổi Giới Thiệu Tác Phẩm: *Tiếng Mẹ Dấu Yêu* của Phạm Xuân Vinh vào trưa Chúa Nhật ngày 14 tháng 04 năm 2024 tại Hội Trường Trung Tâm Tôma Thiện lúc 1 giờ (ngay sau Thánh Lễ 11:30 am)

Trân trọng kính cảm ơn sự tham dự đông đủ của Quý Vị

Kính gửi đến Quý Vị lời tâm tình chia sẻ của một bạn trẻ. Mời đọc :

Tâm tình của một bạn trẻ sinh ra và sống tám năm tại trại tị nạn trước khi định cư ở Mỹ gửi tới giới trẻ sinh ra và lớn lên tại hải ngoại:

Tôi là người Việt Nam!

Thưa người bạn trẻ thân mến: Tên tôi là NGUYỄN LẠC HỒNG.

Tôi sinh năm 1991 tại trại tị nạn Hồng Kông.

Trong hoàn cảnh thiếu thốn vì sự giam hãm và hoang mang không biết ngày nào mới được xuất trại và định cư, ba má tôi hằng ngày dạy tôi nói tiếng Việt – tức là tiếng mẹ dấu yêu. Hằng đêm, các ngài còn kể chuyện cổ tích nước ta cho tôi nghe trước khi đi ngủ...Nhờ vậy mà tôi có một “sổ vốn” ngôn ngữ rất khá khi chúng tôi được rời trại năm 1999.

Bởi vì, dù sinh ra ở đâu hay trong hoàn cảnh nào, tôi vẫn là người Việt Nam mang dòng máu Lạc Hồng.

Chính nhờ công ơn thật lớn lao của cha mẹ nên từ ngày đặt chân trên đất tạm dung, chúng tôi đã không bao giờ cảm thấy bị lạc lõng giữa những người đồng hương tại hải ngoại, cũng như khi về thăm quê cha đất tổ tôi cảm nhận được sự thương yêu dạt dào giữa những người họ hàng ruột thịt và các bà con trong lối xóm.

Ngày nay tôi đã trưởng thành và có gia đình riêng với người vợ dịu hiền và hai con nhỏ ở tuổi học sinh, tôi vẫn duy trì thói quen bằng việc cả nhà nói tiếng Việt trong nhà cũng như khi sinh hoạt tại cộng đồng Việt Nam hải ngoại tại địa phương.

Các con chúng tôi nói được hai thứ tiếng Việt và Mỹ rất tự nhiên và trôi chảy.

Chúng tôi rất hãnh diện và hạnh phúc. Vì **CHÚNG TÔI LÀ NGƯỜI VIỆT NAM!**

Mong rằng bạn đừng để cho mình bị ngỡ ngàng, ngỡ ngác, ngẩn ngơ và lạc lõng giữa tập thể đồng hương hải ngoại, hay giữa đồng bào thân thương khi bạn về thăm quê cha đất tổ, vì:

“Bỗng nghe buồn ngây ngất
Về đâu cũng thấy tha hương”
Suddenly you feel terribly sad
Wherever you go back
you feel as if you are in a foreign country
(by Bắc Phong, Canada)

**Xin mời quý bạn và gia đình tới dự Buổi Thuyết Trình và chia sẻ kinh nghiệm tại
hội trường Thánh Tôma Thiện**

BẢO HIỂM FARMERS

Auto, Home, & Life Insurance
401 Olympia Ave NE
#117, Mailbox37
Renton, WA 98056



Xin liên lạc:
HELEN LE

Tel 425-572-6755
Cell 206-853-8947
Fax 425-587-1948



HLE4@Farmersagent.com



THANG TRAN - BROKER
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc

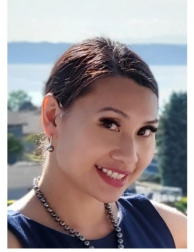


Realtor/Chuyên Viên Bất Động Sản:

Cêcilia Huỳnh Thanh Tuyền

Mua bán nhà
Uy tín - Tận tâm - Chuyên nghiệp

Xin Gọi- 206.852.8317
tthuynh@kw.com
tuyenhuynhpnwhomes.com



kw BELLEVUE

Each Office Is Independently Owned and Operated



citywide
home loans

WE MAKE
THE LOAN PROCESS
Simple

- CONVENTIONAL
- FHA*, VA*
- JUMBO
- CONSTRUCTION LOANS
- ADJUSTABLE RATE MORTGAGE
- DOWN PAYMENT ASSISTANCE

*Citywide Home Loans, LLC has no affiliation with the US Department of Veterans Affairs or the Federal Housing Administration

APPLY NOW

CitywideHomeLoans.com/Anna-Nguyen



"ANNA" NHUNG NGUYEN
Loan Officer | NMLS# 79770

(425) 445-3754

anguyen@citywidehomeloans.com

Citywide Home Loans, LLC NMLS 67180 (www.nmlsconsumeraccess.org) Headquarters: 9785 South Monroe Street, Suite 200, Sandy, UT 84070, 866-508-5515. Applicant subject to credit and underwriting approval. Not all applicants will be approved for financing. Receipt of application does not represent an approval for financing or interest rate guarantee. Restrictions may apply. Equal Housing Lender. Washington Consumer Loan Company License #CL-67180



DAN LÊ

Real Estate Broker

253-653-0741

Chuyên mua, bán,
đầu tư địa ốc!

Kinh nghiệm, Thành thật,
Tận tâm, Uy tín!

Danle4realestate@gmail.com

Skyline Properties, Inc.

20415 72nd Ave S #180, Kent, WA 98032

LENDING, Inc. Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
4505 Somerset Lane - Kent, WA 98032 | Phone: 253-852-1199 | Fax: 253-220-2649



Tiền lời đang xuống thấp.
Cơ hội refinance và mua nhà.

Xin liên lạc để tham khảo miễn phí.
Có chuyên viên địa ốc tìm ngôi nhà
vừa ý cho quý vị!

Huỳnh Đình & Bạch Tuyền Mortgage Broker - MB-147956
206-779-6805 206-779-4496 *Cám ơn đồng hương đã ủng hộ trên 22 năm qua!*

Xcellent Mechanical
CÔNG TY ĐIỆN MÁY SỬI VÀ LẠNH
Heating - Venting - Cooling - Air Conditioning
Licensed - Bonded - Insured
RESIDENTIAL - COMMERCIAL
CHONG TÔI CHUYÊN CÀI ĐẶT VÀ SỬA
NHỮNG DỊCH VỤ NHƯ SAU:

- Furnace (Lò Sưởi)
- A/C (Máy Lạnh)
- Heat Pump
- New construction HVAC
- Furnace & A/C MAINTENANCE

Contact: **206-401-1919**
Email: info@xcellentmechanical.com
Website: xcellentmechanical.com
Business Hours: Mon-Fri: 8 AM - 5 PM | Weekend: Closed

Công Ty Chúng Tôi Với Đội Ngũ Kỹ Thuật Viên Chuyên Nghiệp Có Kinh Nghiệm Trên 10 Năm.
Our Company Boasts An Expert of Technicians with More Than 10 Years Experience.

Homebridge[®]

Công ty tài chính cho vay mượn tiền mua nhà hoặc refinance.
Chúng tôi có nhiều chương trình với lãi suất thấp!



MICHELLE PHAM
MORTGAGE LOAN ORIGINATOR
NMLS #583065
206-660-1151
Branch NMLS #1847968
500 108th Avenue Ne, Suite 2500
Bellevue, WA 98004
Michelle.Pham@homebridge.com
homebridge.com/MichellePham



37°C Therapy - Cell Bac Bed
Phương Pháp Thân Nhiệt, Tự Nhiên

(Tìm mua sách trên Amazon: "Body Temperature Therapy: The Key to a Healthy Life")

Chuyên trị các chứng:

- * đau nhức, trầm cảm, béo phì
- * bệnh người già
- * giúp ngăn ngừa bệnh tật, đặc biệt ung thư.

Miễn phí cho người có low income và có chương trình trả góp.

Có bán smart sofa với hệ thống massage và sưởi
Giờ mở cửa: Tue-Sun: 11:00AM - 6PM
18230 E Valley Hwy, Kent WA 98032
Great Mall Wall suit 128
(253) 216-6222

T&N SHIPPING

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.50/lb)

Có hệ thống tracking bằng SMS

Xin liên hệ Trang
17658 110th Ave SE
Renton, WA 98055
(206) 673-7614
(503) 887-4309

Hillman City Medical



Bs Đỗ Hải Đăng, DO
Tốt nghiệp y khoa 2014



Bs Đỗ Đan Thủy, MD
Tốt nghiệp y khoa 2010
Clinical instructor at UW Medical School



Bs Đỗ Hoàng Đăng, MD
Tốt nghiệp y khoa 2007

- Bác sĩ gia đình cho trẻ em & người lớn.
 - Làm việc tận tâm.
 - Nhận Medicare, Medicaid, và nhiều bảo hiểm khác
 - Thành viên của Seattle Medical Group với nhiều quyền lợi, đặc biệt cho quý vị có Medicare
 - Có chuyên viên giúp quý vị chọn bảo hiểm cho gia đình
- Giờ làm việc:
Thứ 2-Thứ 6: 9:00AM-5:00PM.
Thứ 7: 9:00AM-3:00PM

3828 S. Graham St. #A
Seattle, WA 98118
(206) 480-7677



SEAHURST
HAIR SALON & NAIL

2022 SW 152nd St, Burien, WA 98166
(206) 244-3118

Chuyên: cắt, uốn, nhuộm, high-light cho mọi kiểu tóc.

Nails: deluxe pedicure và manicure, shellac, dipping nails.

Đặc biệt: uốn setting gọn sóng, nếp tóc giữ lâu và không xù.

Keratin treatment giúp phục hồi tóc khô yếu, giúp tóc bóng mượt & mềm mại.

Amy Nguyễn Kính Mời
Chuyên Nghiệp - Chu Đáo - Tận Tình



LUAT SU SON, P.S.
ATTORNEYS AT LAW

Mobile (206) 832-6014

Nguyen's Heating & Cooling
Licensed-Bonded-Insured



(Repaired and installed)



Service : gas & electric furnace
Service : A/C & heat pump & mini split system
Service : Duct cleaning

Tan Nguyen
(206) 446-8932
(360) 348-8056
nguyenheatingandcooling@yahoo.com

**Bác Sĩ Nha Khoa
Giáp Phúc Đạt D.M.D**

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Alabama, Hoa Kỳ
- Chữa Răng - Làm Răng Giả
- Giải Phẫu Nha Khoa
Nhận Medicaid & Insurance
Giờ làm việc:
Ngày thường: 9 am - 6 pm
Thứ Bảy: 8 am - 4 pm
Xin Vui Lòng Lấy Hẹn Trước

1212 S. Main St. Upper Lever (Trên Lầu)
Seattle, WA 98144

(206) 322-1861

ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO

Tổng Giáo Phận Seattle

- Holyrood - St. Patrick
- Calvary - Gethsemane

Quý vị muốn **CHUẨN BỊ TRƯỚC**
• Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
• Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...
với những tháng tra góp tại 4 Đất Thánh
trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:

Vũ Hoàng Trục
Seattle (206) 229-6181
Tacoma (253) 282-0736

NHÀ QUẢN COLUMBIA

- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam
trên 35 năm qua

• Các phòng tổ chức nghi lễ
vừa:

TÂN TRANG - ĐỔI MỚI
4567 Rainier Ave S.
Seattle, WA 98118
Phone: 206-722-1100

Nguyễn Tuyền 206-407-6190

Minh Tây

- Dịch vụ từ A - Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S.

Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD
(206) 779-4972

ARVUE EYE CARE

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses
4626 MLK Jr. Way S
Seattle, WA 98108
206-721-8000

Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm
(Văn phòng đang cần tuyển nhân viên)

DỊCH VỤ CẮT CỎ

Làm vườn từ A-Z
Dọn rác, xịt rửa nhà
Cần người khỏe mạnh
phụ cắt cỏ và làm vườn.



Xin liên lạc anh Thái
206-889-7997

CD INCOME TAX



Tạ Lưu Anh Dũng CPA
4025 Rainier Ave. S
Seattle WA 98118
(206) 722-1934
(425) 591-5888

20 năm kinh nghiệm

- Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp & cá nhân
 - Thành lập công ty, payroll, bookkeeping
- Tạ Văn Thành (425) 221-0966**
- Bảo lãnh thân nhân, diền bảo trợ tài chính
 - Thông dịch giấy tờ học bạ, bằng cấp ...



Trung Tâm Sửa Xe Của Lynnwood, Seattle WA
Chuyên Về Làm Đờng, Sơn và Sửa Các Loại Xe
Nhận Các Loại Bảo Hiểm - Tham Khảo Miễn Phí

15016 Hwy 99, Lynnwood, WA 98087
Adam Quang: 425-773-4420
Office (Kim Chi): 425-787-1820
Kinh Nghiệm - Tận Tâm - Uy Tín



Đầy Đủ Các Mặt Hàng Á Châu
Hân Hạnh Phục Vụ
Quý Đồng Hương tại 2 Địa Điểm:

Seattle store: 1221 S.King St. Seattle, WA 98144
Tukwila store: 243 Minkler Boulevard Tukwila, WA 98188

**VÕ THUẬT Martial Arts
Aikijutsu**

Hiệp khí nhu Thuật
Sunday 1PM - 4PM
Võ sư Tác Bù
206-536-6861

**VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
JAMES C. BUCKLEY**

675 S. Lane St, #300
Seattle, WA 98104
206-622-1100 or 1-800-404-6200
www.buckleylaw.net
Chuyên Tai Nạn Xe Cộ, Tàu Bè, Trượt
Tế, Chó Cán, ...
VÕ PHƯƠNG LY
(Paralegal - phụ tá pháp lý)
206-920-6722
THAM KHẢO MIỄN PHÍ - KINH ĐÁO
TẬN TÂM - KINH NGHIỆM

ẨM THỰC VIỆT 𠄎
Crawfish & Hotpot

Mon-Sun 10:00AM - 9:00PM
(206) 453 4319
9447 RAINIER AVE SOUTH SEATTLE, WA 98118
Nhà Hàng Bán Crawfish và Các Món Ăn
Thuần Tủy Việt Nam



thank you

THANH SƠN TOFU

1248 South King Street, Seattle, WA 98144
206-320-1316

Chuyên Sản Xuất Các Loại Đậu Hũ, Giò, Chả,
Bánh Cuốn, Chè... Lò Bánh Mì Ra Bánh Nóng
Mỗi Ngày, Các Loại Bánh Mì Thịt...
Tinh Kiệt - Đậm Đà Hương Vị Quê Hương



THOMAS THÂN AGENCY
15708 1st Ave S,
Burien WA 98148
206-607-6718

Bảo Hiểm Nhà - Xe
Nhân Thọ - Thương Mại
"Bảo Hiểm Động Đất"
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

**Nha Sĩ
Phan Hoài Chi**

Tốt Nghiệp Nha Khoa tại
Boston University
18123 E. Valley Hwy, Suite B104
Kent, WA 98032
(đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)
(425) 656-2919
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn
Nhận các loại bảo hiểm, Medical Cou-
pon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay
không có bảo hiểm

**NHÀ DƯỠNG LÃO
Amanda's Senior Home Care**

26817 16th Ave S Des Moines, WA 98198
Tel/Fax: 253-941-3382
- Chúng tôi nhận chăm sóc người già, có bệnh
hay không có bệnh.
- Chương trình chính phủ tài trợ. Phục vụ 24/7,
tận tâm & kỹ lưỡng. Thức ăn Việt Nam mỗi
ngày
- Nhận Medicare, Medicaid & private pay
- Đưa đón đi bác sĩ, bệnh viện, lấy thuốc & cho
uống thuốc đúng giờ. Xin lạc:
Amanda (Văn) 206-694-3348
Thiết 206-474-4047



LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN

AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH
PHONE: (425) 228-1500
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055



Tiệm thuốc Tây UNITED CARE PHARMACY
18230 E Valley Hwy, Ste. 188 Kent, Wa 98032
(Bên trong siêu thị Ranch 99 ở Kent)
Email: info@unitedcarepharmacy.com
Phone: 425-656-2900
206-371-7697



Chích Ngừa
Cảm Cúm Miễn Phí
Thứ Bảy và Chủ Nhật:
ngày 3 và ngày 4 tháng 10
từ 12h trưa đến 4 giờ chiều

Vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi
email cho chúng tôi để đưa tên
của quý vị vào danh sách
Xin vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm y tế (nếu có)

**Forever Young
Aesthetics PLLC**

Xoá nếp nhăn, trẻ hoá da
mặt với botox và filler
3813A California Ave SW
Seattle WA 98116
Dương Trần 206 486-0753
(206) 486-0753



Email: youngtran@foreveryoungtranaesthetics.com
Website: http://foreveryoungtranaesthetics.com

Phan Đình Clinic

330 SW 43rd St, Suite L.
Renton, WA 98057
(425) 324-4745

Bác Sĩ NGUYỄN NGỌC PHAN ĐÌNH
* Bác sĩ gia đình (Family Medicine)
* Thẩm mỹ nội khoa (Medical Aesthetic)
* Trị đau nhức bằng laser, ultrasound
* Tai nạn giao thông

AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:
- Nhà bếp tự nhân theo sở thích
- Phòng khách, phòng ngủ...
Nhà hàng & các tiệm
Xin liên hệ anh **Phan Sơn**
206-602-9995

Gonzales Roofing LLC
Licensed - Bonded - Insured

Chuyên: Thay mái nhà
♦ Sửa chữa mái nhà khẩn cấp
♦ Làm sạch mái nhà & mảng xối, xử lý rêu
Tham khảo miễn phí, Xin liên lạc anh
Manolo Gonzalez 425-510-9116
Gonzalezroofing1@yahoo.com
Chất Lượng-Đẹp-Đúng Hẹn
Nói Tiếng Việt